

CE

EDIZ. 19/10/2005

PRGW



DIGITALE STEUERZENTRALE FÜR MARKISEN UND ROLLLÄDEN

WICHTIGE HINWEISE

Die Firma Smolka behält sich das Recht vor, das Produkt ohne vorherige Ankündigungen abzuändern; die Übernahme der Haftung für Schäden an Personen oder Sachen, die auf einen unsachgemäßen Gebrauch oder eine fehlerhafte Installation zurückzuführen sind, wird abgelehnt.



Um die Steuerung FIJI fehlerfrei zu installieren und programmieren zu können, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sehr aufmerksam durch.

- Diese Bedienungsanleitung ist nur für Fachtechniker, die auf Installationen und Automationen von Toren spezialisiert sind.
- Der Installateur muss eine Vorrichtung (z.B. thermomagn. Schalter) anbringen, die die Trennung aller Pole des Geräts zum Versorgungsnetz garantiert. Die Norm verlangt eine Trennung der Kontakte von mindestens 3 mm an jedem Pol (EN 60335-1).
- Die Installation erfordert Kenntnisse auf den Gebieten der Elektrik und Mechanik; sie darf ausschließlich von kompetentem Personal durchgeführt werden, welches berechtigt ist, eine vollständige Konformitätserklärung vom Typ A auszustellen (Maschinenrichtlinie 89/392EWG, Anlage IIA).
- Auch die elektrische Anlage der Automatik muss den geltenden Normen genügen, und fachgerecht installiert werden.
- Verbinden Sie den Erdungsdraht der Antriebe mit der Erdleitung der Zuleitung.
- Bringen Sie die Steuereinheit an einer flachen Innenwand an, möglichst in der Nähe der zu steuernden Markisen / Rollläden; vermeiden Sie die Installation in Nischen oder in der Nähe von Wärmequellen.

ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN NORMEN

EC-Konformität der Steuerung

PRGW mit der durch die EG-Richtlinie 93/68/EEC, 73/23/EEC, festgelegten wesentlichen Erfordernissen. Für die Konformitätskontrolle wurden die folgenden technischen Normen angewandt:

EN 60335-1	SICHERHEIT ELEKTRIK
EN 301 489-3 EN 301 489-1	ELEKTROMGNETISCHE KOMPATIBILITÄT
EN 300 220-3	EFFIZIENTE NUTZUNG DES SPEKTRUMS

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Versorgung	230VAC - 50/60 Hz (PRGW)
	120VAC - 50/60Hz (PRGW-120V)
Maximale Motorbelastung	700W
Fusibile di protezione	5A
Ausmaße	170 x 95 x 30 mm
Gewicht	200 g
Betriebstemperatur	-10 ÷ +50°C
Betriebsfrequenz	433,92 MHz
Effektive Leistung	< 0,3 mW
Modulationstyp	ASK
Batterietyp	3V Lithium CR 2032

ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN

Die programmierbare Steuereinheit PRGW wurde konzipiert, um mehrere Sonnenmarkisen oder Rollläden automatisch zu steuern und so einen Betrieb zu gewährleisten, der sich allen Witterungsverhältnissen anpasst. Die PRGW reagiert über eine entsprechende Schnittstelle mit Sensoren auf die äußere Umgebung:

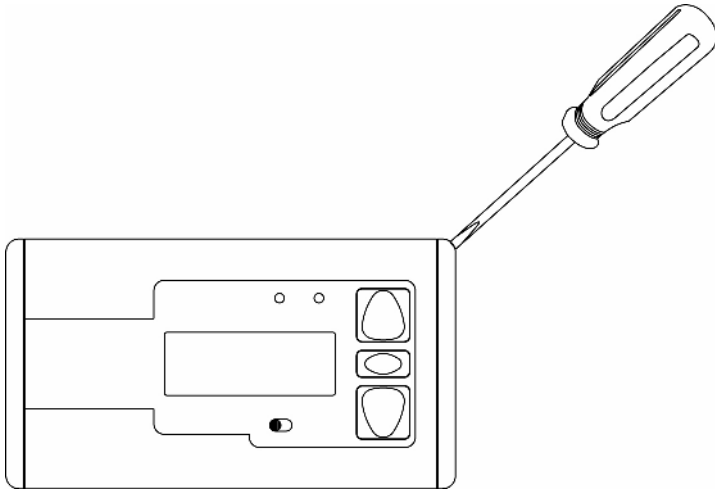
- Anemometer zur Messung der Windstärke (WIND oder WINDSUN).
- Im Anemometer integrierte Photozelle WINDSUN zur Messung des Sonnenlichtes.
- Sensor zur automatischen Messung des Regens (RAIN).
- Interner Sensor für die Außentemperaturanzeige.
- Alle Schwellensensoren regulieren sowohl die Intensität als auch den Zeitintervall des Eingriffs.
- Funktionswählschalter der Sensoren für manuellen oder automatischen Betrieb.

Außerdem sind die folgenden Funktionen verfügbar:

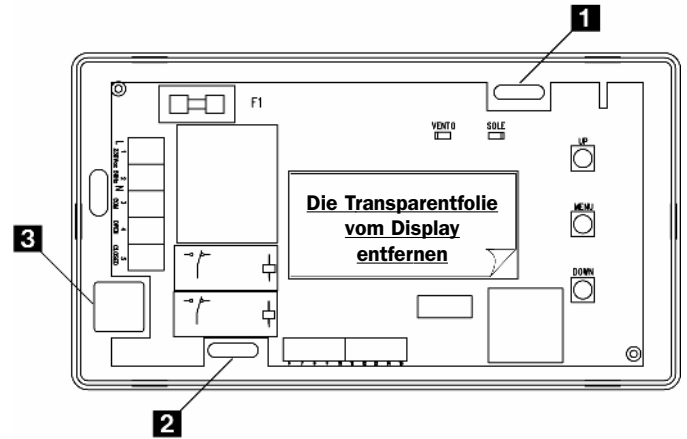
- Digitale innere Uhr zum zeitgesteuerten Öffnen und Schließen von Markisen und Rollläden.
- Ausgang für die Steuerung eines externen/lokalen Motors.
- TRANCEIVER zur Kommunikation mit Zentralen der Reihe PRGMTU.
- Kann Befehle von den Sendern erhalten und Befehle an die Zentralen PRGMTU senden.
- Möglichkeit, alle ferngesteuerten Markisen / Rollläden durch die GLOBAL-Steuerung gleichzeitig zu bedienen, (die PRGW ist mit einem internen Sender ausgestattet, der den GLOBAL-Befehl mehrmals wiederholt, dadurch wird gewährleistet, dass alle Markisen / Rollläden des Systems den Befehl empfangen).

INSTALLATION

Öffnen Sie das Gerät mit Hilfe eines Schraubenziehers, wie in der Abbildung veranschaulicht wird.



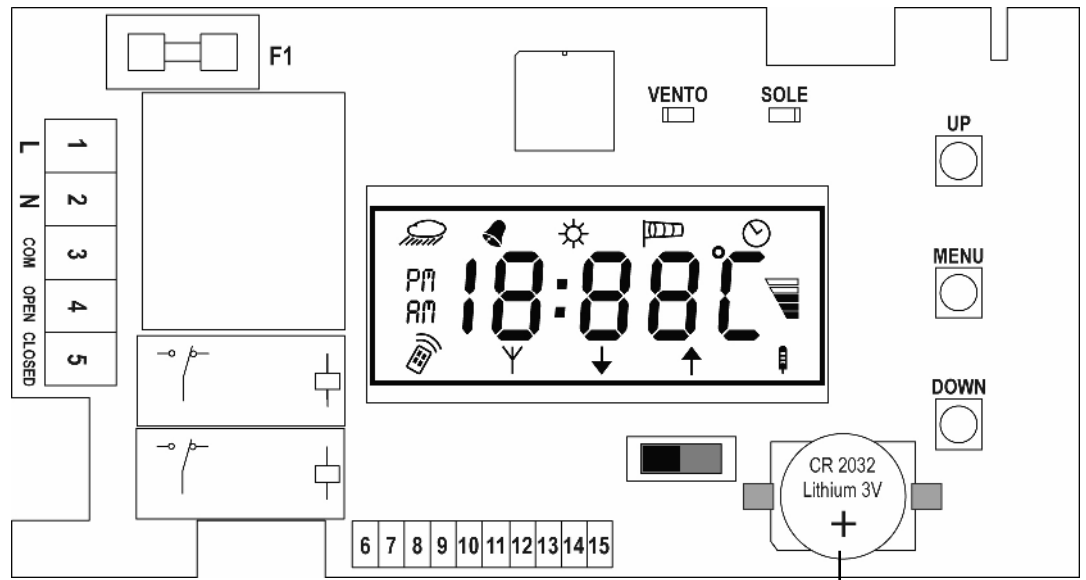
Befestigen Sie die Gehäusebasis mittels der mitgelieferten Schrauben und Dübel an der Wand: Verwenden Sie die entsprechenden Ösen an der Gehäusebasis, in der Abbildung 1, 2.



Die zur Verkabelung des Gerätes verwendeten elektrischen Kabel müssen durch die entsprechende Öse verlaufen (3).

ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

⚠ ACHTUNG: Es ist verboten, mehr als 1 Antrieb je Steuerung anzuschließen



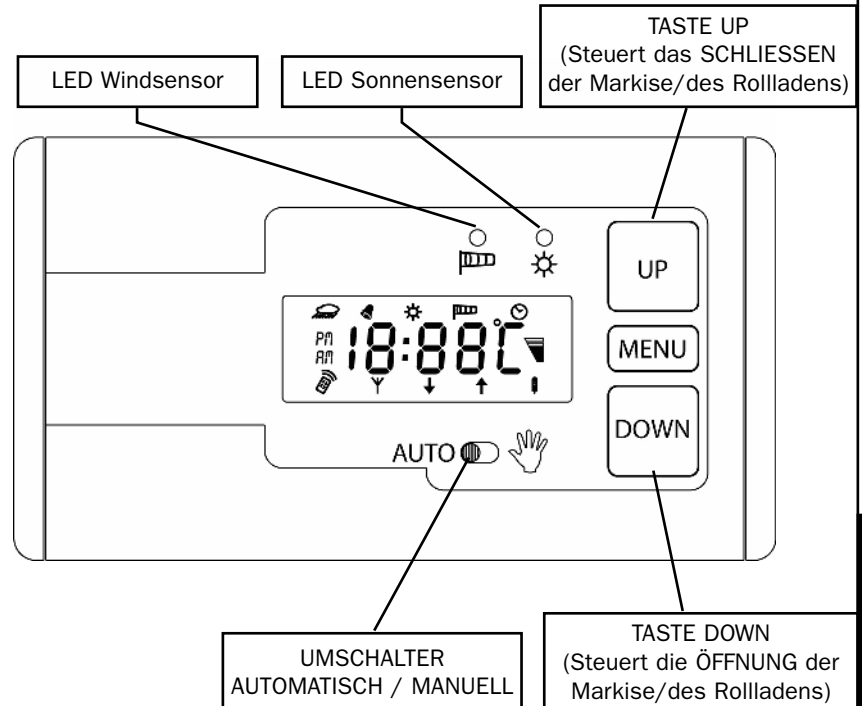
⚠ ACHTUNG: Die Batterien enthalten stark umweltbelastende chemische Substanzen. Ihre Entsorgung muss daher gemäß den diesbezüglichen Hinweisen der geltenden Öko-Umwelt-Vorschriften erfolgen

1	Stromversorgung 230V / 120V
2	Stromversorgung 230V / 120V
3	Allgemeiner Motor
4	Öffnen Motor
5	Schliessen Motor
6	GND
7	Nicht verwendet, noch frei
8	Nicht verwendet, noch frei

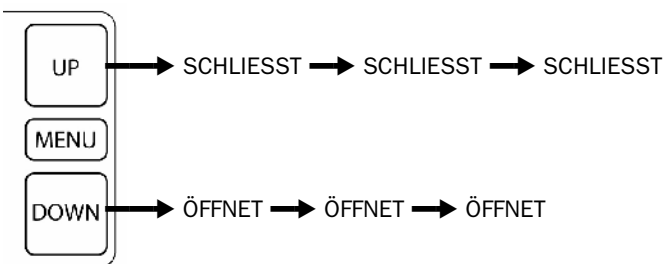
9	GND (allgemeine Sensoren)
10	Windsensor
11	Sonnensensor
12	Regensensor
13	Nicht verwendet, noch frei
14	Umflechtung Antenne
15	Zentrale Antenne

FRONTTAFEL UND DISPLAY

	Funkbetrieb
	Globalsteuerung
	Markise ÖFFNEN
	Markise SCHLIESSEN
	Temperatur in °C
	Überschreitung einer Schwelle
	Uhr
	Windsensor aktiviert
	Sonnensensor aktiviert
	TIMER aktiviert
	Regensensor aktiviert



- Das Display ermöglicht es, den Status von Markise / Rollladen und Wittersensoren jederzeit zu überwachen. Außerdem werden auf dem Display abwechselnd Uhrzeit und Temperatur angezeigt.
- Die beiden LEDs zeigen den Status der Sonnen- und Windsensoren an.
- Die UP-Taste benötigt man, um das Schließen der Markise / des Rollladens zu steuern, und sich innerhalb des Programmierungsmenüs zu bewegen.
- Die MENÜ-Taste benötigt man, um ins Programmierungsmenü (durch 5 Sek. langes Drücken) zu gelangen und sich darin zu bewegen.
- Die DOWN-Taste dient dazu, das ÖFFNEN der Markise / des Rollladens zu steuern und sich innerhalb des Programmierungsmenüs zu bewegen.
- Die Funktionslogik bei jeder Betätigung der Tasten UP und DOWN ist folgende:



Zur Ausführung eines STOP-Befehls, die der Schließfunktion zugeordnete Taste drücken, wenn sich die Markise / der Rollladen in Öffnungsphase befindet. Weiter, die der Öffnungsfunktion zugeordnete Taste, wenn sich die Markise / der Rollladen in Schließphase befindet.

Sollte die Funktionslogik im Vergleich zu der eben beschriebenen invertiert sein, tauschen Sie die Kabel zum Öffnen und Schließen des Motors (Klemmen 4 und 5) aus.

- Der Wählschalter AUTOMATISCH / MANUELL stellt die Betriebsart der PRGW Steuereinheit ein.

Automatischer Modus: die PRGW steuert automatisch die Markise / den Rollladen entsprechend den programmierten Parametern. Sollten die Sensoren Witterungsverhältnisse feststellen, die sich von den programmierten Parametern unterscheiden, oder ist die Funktion TIMER aktiviert, befiehlt die

PRGW, je nach Bedarf, automatisch die Öffnung und Schließung der Markise / des Rollladens.

Manueller Modus: Dieser Modus schließt alle Sensoren (AUSSCHLIESSLICH DES WINDSENSORS, DER AUS SICHERHEITSGRÜNDEN IMMER IN BETRIEB IST) und die TIMER-Funktion aus. Das System funktioniert nur, wenn ein Befehl von außen kommt (Funkübertragung oder Befehl über die Knöpfe UP und DOWN).

PROGRAMMIERUNG

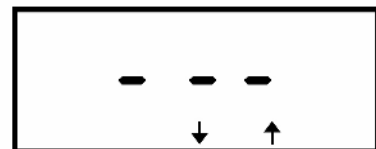
La programmazione dei sensori consiste nella regolazione di due parametri SOGLIA e TEMPO DI REAZIONE fondamentali per un corretto funzionamento del sistema.

SOGLIA: indica il valore massimo oltre al quale la PRGW comanda la chiusura o l'apertura automatica della tenda. Se la trasmissione verso le centraline remote è abilitata, anche quest'ultime verranno chiuse o aperte.

TEMPO DI REAZIONE: tempo che intercorre tra la segnalazione del sensore di superamento della soglia e l'intervento automatico della PRGW.

Um den Programmiermodus zu aktivieren, gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Ist die Zentrale an die Spannungsversorgung angeschlossen, zeigt das Display die Steuertafel.
- Halten Sie die Taste MENÜ so lange gedrückt, bis auf dem Display die Anzeige DEF erscheint.



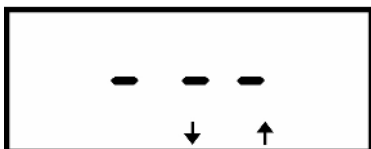
Der Programmiermodus ist somit aktiviert: Wird innerhalb der folgenden Minute keine Operation ausgeführt, kehrt die Zentrale automatisch zur Anzeige der Steuertafel zurück.

Wenn der Programmiermodus aktiv ist, drücken Sie die Taste UP oder die Taste DOWN zur Auswahl des Menüs, wobei Sie sich schrittweise jeweils um ein Menü vor oder zurück bewegen. Drücken Sie die Taste MENÜ, um auf die jeweiligen Einstellungen zuzugreifen, die dann wiederum mittels der Tasten UP und DOWN modifiziert werden können.

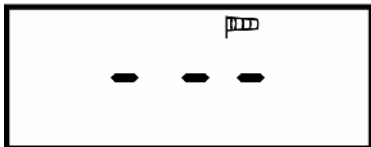
WINDSENSOR (NUR MARKISEN)

Für eine korrekte Programmierung des Windsensors (WIND SUN) gehen Sie wie folgt vor:

- Halten Sie die MENÜ-Taste solange gedrückt, bis auf dem Display folgende Anzeige erscheint



- Drücken Sie die UP- oder DOWN-Taste, bis auf dem Display folgende Anzeige erscheint



- Drücken Sie die MENÜ-Taste, auf dem Display erscheint



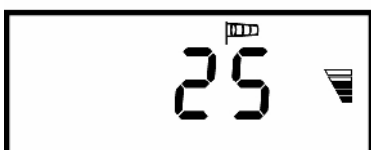
und zeigt die aktivierte Funktion an.

- Möchten Sie diese Funktion deaktivieren, drücken Sie die DOWN-Taste, auf dem Display erscheint



- drücken Sie MENÜ zur Bestätigung und fahren mit der Programmierung der anderen Parameter fort).

- Drücken Sie die MENÜ-Taste, auf dem Display erscheint



- Wählen Sie mit Hilfe der Tasten UP und DOWN den gewünschten Schwellenwert. Der Schwellenwert für den Wind liegt zwischen 2 und 50 km/h

- Nach der Auswahl dieses Parameters drücken Sie MENÜ zur Bestätigung und gehen zur Einstellung der REAKTIONZEIT über.

- Auf dem Display erscheint



- Wählen Sie mit Hilfe der Tasten UP und DOWN die gewünschte Reaktionszeit. Die Reaktionszeit für den Wind liegt zwischen 00:03 Sek. und 19:59 Min.

- Nach der Auswahl dieses Parameters drücken Sie MENÜ zur Bestätigung und zum Verlassen dieses Untermenüs.







- Möchten Sie das Programmierungsmenü verlassen, drücken Sie solange UP oder DOWN, bis das Display



- Anzeigt, drücken Sie anschließend MENÜ zur Bestätigung und zum Verlassen.

BETRIEBSABLAUF:

Tritt ein Windverhältnis ein, das den eingegebenen Grenzwert überschreitet, verhält sich die PRGW wie folgt:

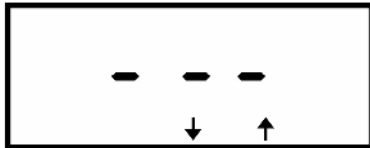
- Die Symbole   beginnen zu blinken und melden, dass die Windgrenze überschritten wurde.
- Sinkt die Windstärke innerhalb der vorgegebenen Reaktionszeit unter den Grenzwert, nimmt die PRGW ihren normalen Betrieb wieder auf.
- Andernfalls befiehlt die PRGW das unverzügliche Schließen der Markise. Ist die ferngesteuerte Übertragung aktiviert, werden auch letztere geschlossen (globaler Schließbefehl).
- Das Symbol  zeigt durch Aufblinken an, dass die Markisen geschlossen werden.
- Das LED  blinkt, und auf dem Display wird einige Sekunden lang die Windgeschwindigkeit angezeigt.
- Anschließend leuchtet das LED  konstant während der gesamten Dauer des starken Windverhältnisses, während das Symbol  blinkt.
- Für die gesamte Dauer des starken Windverhältnisses wird automatisch eine Sperrphase des Systems aktiviert, die das Öffnen der Sonnenmarkisen verhindert.
- Versucht man, den Betrieb über einen manuellen Befehl zu aktivieren, erscheint auf dem Display die Anzeige **b l c** (Sperrung).
- Für eine höhere Sicherheit sendet die PRGW jede Minute den globalen Schließbefehl.
- Nachdem die Windstärke unter den Grenzwert gesunken ist, behält die PRGW weitere 8 Minuten lang den Sperrzustand bei.

WICHTIG: Ist die PRGW auf MANUELL eingestellt, wird die Markise im Falle starken Windes trotzdem geschlossen. Ist die Übertragung zu den remoten Markisen aktiviert, werden auch letztere geschlossen. In diesem Fall wird keine Sperrphase des Systems ausgelöst.

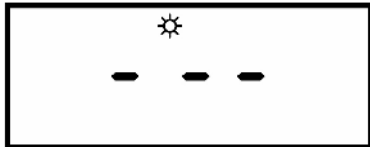
SONNENSSENSOR (NUR MARKISEN)

Für eine korrekte Programmierung des Sonnensensors WIND SUN gehen Sie wie folgt vor:

- Halten Sie die MENÜ-Taste solange gedrückt, bis auf dem Display folgende Anzeige erscheint



- Drücken Sie die UP- oder DOWN-Taste solange, bis auf dem Display folgende Anzeige erscheint



- Drücken Sie die MENÜ-Taste, auf dem Display erscheint



und zeigt die aktivierte Funktion an.

- Möchten Sie diese Funktion deaktivieren, drücken Sie die DOWN-Taste, auf dem Display erscheint



- Drücken Sie MENÜ zur Bestätigung und fahren mit der Programmierung der anderen Parameter fort).

- Drücken Sie die MENÜ-Taste, auf dem Display erscheint



- Wählen Sie mit Hilfe der Tasten UP und DOWN den gewünschten Schwellenwert. Der Schwellenwert für die Sonne liegt zwischen 5 und 95%.

Um die Lichtintensität eines bestimmten Zeitpunkts zu erfahren, gehen Sie bitte wie folgt vor, während der SCHWELLENWERT angezeigt wird:

- Ist das LED ☀ aus, die Taste DOWN gedrückt halten, bis es angeht. Der angezeigte Wert entspricht dem Prozentsatz der Sonneneinstrahlung in diesem Moment.
- Ist das LED ☀ an, die Taste UP gedrückt halten, bis es ausgeht. Der angezeigte Wert entspricht dem Prozentsatz der Sonneneinstrahlung in diesem Moment.

- Nach der Wahl dieses Parameters drücken Sie MENÜ zur Bestätigung und gehen zur Einstellung der REAKTIONSZEIT über.

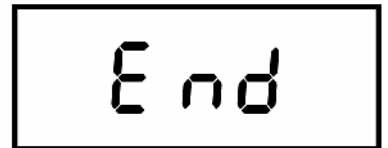
- Auf dem Display erscheint die Anzeige



- Wählen Sie mit Hilfe der Tasten UP und DOWN die gewünschte Reaktionszeit. Die Reaktionszeit für die Sonne liegt zwischen 00:05 Sek. und 19:59 min.

- Nach der Auswahl dieses Parameters drücken Sie MENÜ zur Bestätigung und zum Verlassen dieses Untermenüs.

- Möchten Sie das Programmiermenü verlassen, drücken Sie solange UP oder DOWN, bis das Display



- Anzeigt, drücken Sie anschließend MENÜ zur Bestätigung und zum Verlassen desselben.

BETRIEBSABLAUF::

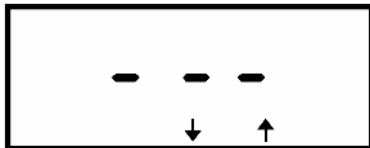
Tritt ein Strahlungsverhältnis ein, das den eingegebenen Grenzwert überschreitet, verhält sich die PRGW wie folgt:

- Die Symbole ☀ 🌧 beginnen zu blinken und zeigen an, dass die Strahlungsgrenze überschritten wurde.
- Sinkt die Sonnenstärke innerhalb der vorgegebenen Reaktionszeit unter den Grenzwert, nimmt die PRGW ihren normalen Betrieb wieder auf.
- Andernfalls befiehlt die PRGW das unverzügliche Öffnen der Markisen. Ist die Übertragung zu den remoten Markisen aktiviert, werden auch letztere geöffnet.
- Das Symbol ↓ zeigt durch Aufblinken an, dass die Markisen geöffnet werden.
- Das LED ☀ blinkt, und das Display zeigt einige Sekunden lang den vom Sensor erfassten Helligkeitsgrad an.
- Anschließend leuchtet das LED ☀ konstant während der gesamten Dauer der starken Sonneneinstrahlung, während das Symbol ☀ blinkt.
- Sinkt die Sonnenstärke länger als die eingegebene Reaktionszeit unter den Grenzwert, befiehlt die PRGW automatisch das erneute Schließen aller Sonnenmarkisen.

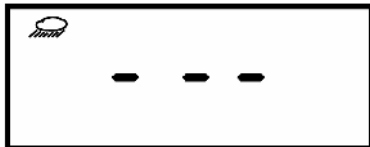
REGENSENSOR (NUR MARKISEN)

Für eine korrekte Programmierung des Regensensors gehen Sie wie folgt vor:

- Halten Sie die MENÜ-Taste solange gedrückt, bis auf dem Display folgende Anzeige erscheint



- Drücken Sie solange die UP- oder DOWN-Taste, bis auf dem Display folgende Anzeige erscheint



- Drücken Sie die MENÜ-Taste, auf dem Display erscheint



und zeigt die aktivierte Funktion an.

- Möchten Sie diese Funktion deaktivieren, drücken Sie die DOWN-Taste, auf dem Display erscheint



- Drücken Sie MENÜ zur Bestätigung und fahren mit der Programmierung der anderen Parameter fort.

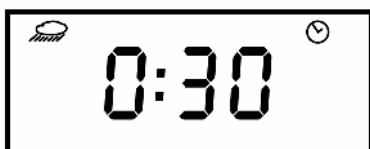
- Drücken Sie die MENÜ-Taste, auf dem Display erscheint



- Wählen Sie mit Hilfe der Tasten UP und DOWN den gewünschten Schwellenwert. Der Schwellenwert für die Sonne liegt zwischen 5 und 95%.

- Nach der Auswahl dieses Parameters drücken Sie MENÜ zur Bestätigung und gehen zur Regulierung der REAKTIONSZEIT über.

- Auf dem Display erscheint



- Wählen Sie mit Hilfe der Tasten UP und DOWN die gewünschte Reaktionszeit. Die Reaktionszeit für den Regen liegt zwischen 00:04 Sek. und 19:59 Min.

- Nach der Auswahl dieses Parameters drücken Sie MENÜ zur Bestätigung und zum Verlassen dieses Untermenüs.





- Möchten Sie das Programmierungsmenü verlassen, drücken Sie solange UP oder DOWN, bis das Display



- Anzeigt, drücken Sie anschließend MENÜ zur Bestätigung und zum Verlassen desselben.

BETRIEBSABLAUF:

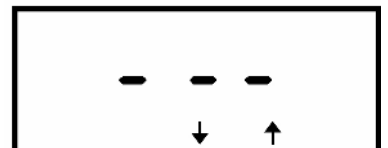
Tritt ein Regenverhältnis ein, das den eingegebenen Grenzwert überschreitet, verhält sich die PRGW wie folgt:

- Die Symbole   beginnen zu blinken und zeigen an, dass der Schwellenwert überschritten wurde.
- Sinkt die Regenstärke innerhalb der vorgegebenen Reaktionszeit unter den Grenzwert, nimmt die PRGW ihren normalen Betrieb wieder auf.
- Andernfalls befiehlt die PRGW das unverzügliche Schließen der Markisen. Ist die Übertragung zu den remoten Markisen aktiviert, werden auch letztere geschlossen (globaler Schließbefehl).
- Das Symbol  zeigt durch Aufblinken an, dass die Markisen geschlossen werden.
- Das Display zeigt einige Sekunden lang den vom Sensor erfassten Feuchtigkeitsgrad an.
- Anschließend blinkt Das Symbol  für die gesamte Dauer des starken Regens.
- Für die gesamte Dauer des Regens wird automatisch eine Sperrphase des Systems aktiviert, die das Öffnen der Sonnenmarkisen verhindert.
- Versucht man, den Betrieb über einen manuellen Befehl zu aktivieren, erscheint auf dem Display die Meldung **b l c** (Sperrung).
- Für eine höhere Sicherheit sendet die PRGW jede Minute den globalen Schließbefehl.
- Nachdem die Regenstärke unter den Grenzwert gesunken ist, behält die PRGW weitere 8 Minuten lang den Sperrzustand bei.

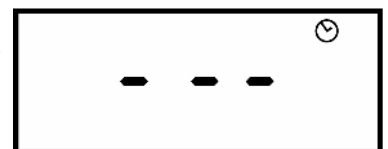
EINSTELLUNG DER UHR

Um die Zeit einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

- Halten Sie die MENÜ-Taste solange gedrückt, bis auf dem Display folgende Anzeige erscheint



- Drücken Sie solange die UP- oder DOWN-Taste, bis auf dem Display folgende Anzeige erscheint

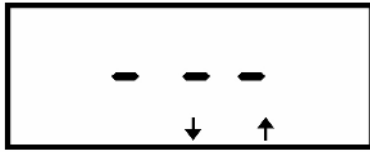


- Drücken Sie MENÜ, das Display zeigt die Zeit an, stellen Sie die Minuten ein und drücken MENÜ, stellen die Uhrzeit ein und drücken erneut MENÜ zur Bestätigung und zum Verlassen das Untermenüs.

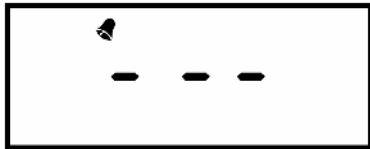
TIMER-FUNKTION

Diese Funktion ermöglicht das automatische Öffnen und Schließen der Markisen / Rollläden des Systems, entsprechend programmierbarer Zeitintervalle. Um die TIMER-Funktion zu programmieren, gehen Sie wie folgt vor:

- Halten Sie die MENÜ-Taste solange gedrückt, bis auf dem Display folgende Anzeige erscheint



- Drücken Sie solange die UP- oder DOWN-Taste, bis auf dem Display folgende Anzeige erscheint



- Drücken Sie die MENÜ-Taste, auf dem Display erscheint



und zeigt den aktivierten Schließ-Timer an.

- Möchten Sie diese Funktion deaktivieren, drücken Sie die DOWN-Taste, auf dem Display erscheint



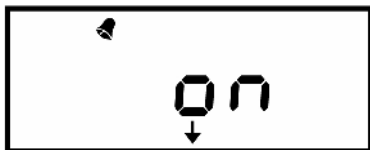
- Drücken Sie MENÜ zur Bestätigung und fahren Sie mit der Programmierung der anderen Parameter fort).

- Drücken Sie die MENÜ-Taste, auf dem Display erscheint



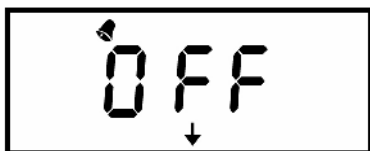
- Stellen Sie Minuten und Stunden ein, drücken anschließend MENÜ zur Bestätigung und gehen zur Einstellung des Öffnungs-Timers über.

- Auf dem Display erscheint



und zeigt den aktivierten Schließ-Timer an.

- Möchten Sie diese Funktion deaktivieren, drücken Sie die DOWN-Taste, auf dem Display erscheint



- Drücken Sie MENÜ zur Bestätigung und fahren mit der Programmierung der anderen Parameter fort)

- Drücken Sie die MENÜ-Taste, auf dem Display erscheint

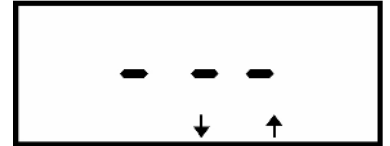


- Stellen Sie Minuten und Stunden ein, drücken anschließend MENÜ zur Bestätigung und zum Verlassen dieses Untermenüs.

MOTORENLAUFZEIT

Dieser Parameter zeigt die Dauer der Öffnungs- oder Schließphase der Markisen / Rollläden an. Um die Laufzeit zu programmieren, gehen Sie wie folgt vor:

- Halten Sie die MENÜ-Taste solange gedrückt, bis auf dem Display folgende Anzeige erscheint



- Drücken Sie die MENÜ-Taste, auf dem Display erscheint



- Stellen Sie Minuten und Stunden ein, drücken anschließend MENÜ zur Bestätigung und zum Verlassen dieses Untermenüs.

- Für eine präzisere Einstellung drücken Sie die Tastenkombination MENÜ+UP oder MENÜ+DOWN: Gemeinsam mit der Motoraktivierung beginnt eine Laufzeitnahme in Echtzeit, wodurch eine genaue Einstellung ermöglicht wird.

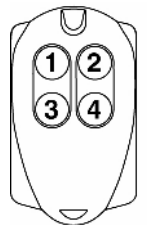


ACHTUNG: DIE ENDSCHALTER DES ROHRMOTORS MÜSSEN VERWENDET WERDEN! Die Motorenlaufzeit darf nur im Falle von Anomalien an den Endschaltern eingreifen, damit ein Motorschaden verhindert wird.

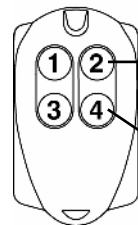
FUNKBETRIEB

Die PRGW kann nur von Vierkanal-Sendern der Reihe Personal Pass fernbedient werden, mit Ausnahme des Zweikanal-Wanddrucktaster-feldes PMR2.

Die Sendertasten sind untereinander verkoppelt, wie in der Abbildung dargestellt wird, d.h. 1 und 3 oder 2 und 4.

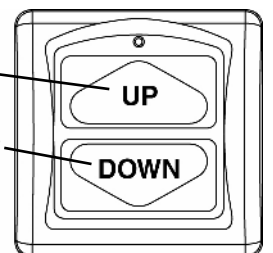


Die Tasten 1, 2 und UP entsprechen stets dem Schließbefehl der Markise / des Rollladens, während die Tasten 3, 4 und DOWN dem Öffnungsbefehl zugeordnet sind. Die auf der PRGW gespeicherten Sender haben folgende Funktionslogik:



SCHLIESST, SCHLIESST, SCHLIESST

ÖFFNET, ÖFFNET, ÖFFNET



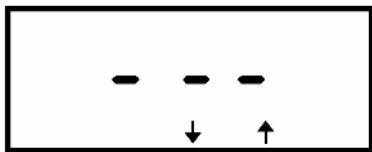
Um der Markise / dem Rollladen den STOP-Befehl zu geben, drücken Sie die Taste, die der Schließfunktion zugeordnet ist, falls die Markise / Rollladen geöffnet wird, und jene der Öffnungsfunktion, falls sie sich in Schließphase befindet..

WICHTIG: die Funktion STOP ist in der Globalsteuerung nicht befähigt

SENDER-SPEICHERUNG FÜR DIE LOKALSTEUERUNG (an den Klemmen 3,4,5 der PRGW angeschlossene/r Markise / Rollläden)

Für die korrekte Speicherung eines Senders gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Halten Sie die MENÜ-Taste solange gedrückt, bis auf dem Display folgende Anzeige erscheint



- Drücken Sie solange die UP- oder DOWN-Taste, bis auf dem Display folgende Anzeige erscheint



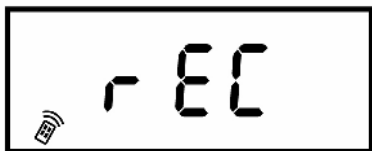
- Drücken Sie die MENÜ-Taste, auf dem Display erscheint



- Wählen Sie mit Hilfe der Tasten UP und DOWN den gewünschten Speicherbereich (von A01 bis A10).
- Drücken Sie mindestens 3 Sekunden lang die Taste:
 - 3 oder 4 oder DOWN, falls der Rohrmotor LINKS (Markise / Rollläden von innen gesehen) installiert ist.
 - 1 oder 2 oder UP, falls der Rohrmotor RECHTS (Markise / Rollläden von innen gesehen) installiert ist.

ACHTUNG: um den Code korrekt zu speichern, einen Mindestabstand von 1,5 Metern zwischen Sender und PRGW einhalten.

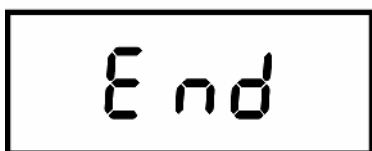
- Bei korrekter Speicherung des Codes erscheint auf dem Display



- Anschließend wird der eben belegte Speicherbereich blinkend angezeigt.

- Drücken Sie MENÜ zur Bestätigung und zum Verlassen dieses Untermenüs.

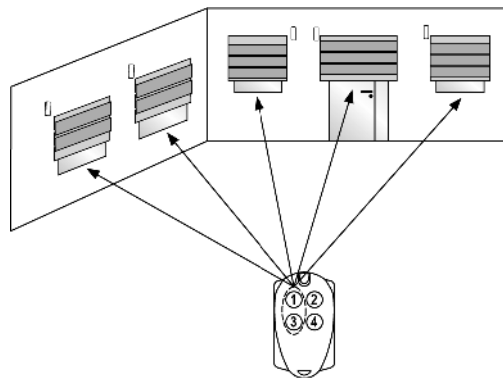
- Möchten Sie das Programmiermenü verlassen, drücken Sie UP oder DOWN, bis das Display



- Anzeigt, drücken dann MENÜ zur Bestätigung und zum Verlassen.

GLOBALSTEUERUNG

Die Globalsteuerung ermöglicht das gleichzeitige Öffnen oder Schließen aller remoten Markisen / Rollläden des Systems, sowie jener LOKALEN (angeschlossen an die Klemmen 3,4,5).



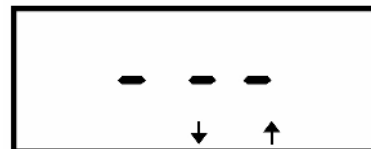
Unter remoten Markisen / Rollläden versteht man von Rohrmotoren betriebene Mechanismen, die über elektronische Karten gesteuert werden (PRGMTU oder PRGMITT). Für einen einwandfreien Betrieb dieses Systems beachten Sie bitte folgende Hinweise.

- Speichern Sie die MASTER-Sender auf den remoten Steuerkarten entsprechend der in den Anleitungen zu PRGMTU oder PRGMITT beschriebenen Logik (jede/r remote/r Markise / Rollläden erhält einen eigenen TX MASTER).
- Speichern Sie den GLOBAL-Sender auf allen remoten Steuerkarten. Die remoten Karten müssen alle vom gleichen GLOBAL-Sender gesteuert werden.
- Von fundamentaler Bedeutung ist, dass die GLOBAL-Steuerung auf allen remoten Steuerkarten des Systems mit derselben Funktionslogik gespeichert wurde. Das heißt, ein globaler ÖFFNUNGS-Befehl muss von allen remoten Markisen / Rollläden in eine ÖFFNUNGS-Phase umgesetzt werden.

ACHTUNG: Sollte eine Installationsgruppe aus mehr als einer PRGW bestehen, programmieren Sie die Funktion GLOBAL nur auf einer PRGW. Falls eine Programmierung auf mehr als einer Vorrichtung erforderlich ist, verwenden Sie unterschiedliche GLOBAL-Sender.

Wenn die obengenannten Phasen fertig sind, programmieren Sie die Funktion GLOBAL in PRGW, wie folgt:

- Halten Sie die MENÜ-Taste solange gedrückt, bis auf dem Display folgende Anzeige erscheint



- Drücken Sie solange die Taste UP oder DOWN, bis auf dem Display folgende Anzeige erscheint

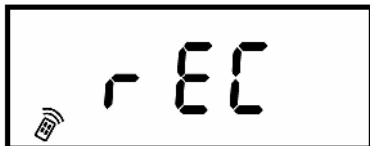


- Drücken Sie die MENÜ-Taste, auf dem Display erscheint



- Mit Hilfe der Tasten UP oder DOWN wählen Sie die ASL-Speicherzone und senden den GLOBALEN Schließbefehl mit dem entsprechenden GLOBAL-Sender, den Sie zuvor auf den remoten Steuerkarten gespeichert haben.

- Wird der Code korrekt gespeichert, erscheint auf dem Display



- Anschließend wird der eben belegte Speicherbereich blinkend angezeigt.
- Drücken Sie MENÜ zur Bestätigung und zum Verlassen dieses Untermenüs.

- Möchten Sie das Programmiermenü verlassen, drücken Sie solange UP oder DOWN, bis das Display



- Anzeigt, drücken dann MENÜ zur Bestätigung und zum Verlassen.

Um einen globalen ÖFFNUNGS-Befehl zu senden, drücken Sie kurz die MENÜ-Taste - das Display zeigt SL an - und unmittelbar darauf die DOWN-Taste.

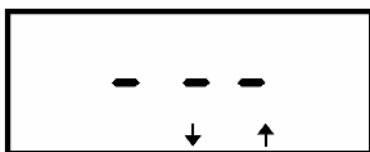
Um einen globalen SCHLIESS-Befehl zu senden, drücken Sie kurz die MENÜ-Taste - das Display zeigt SL an - und unmittelbar darauf die UP-Taste.

Die Globalsteuerung greift in folgenden Fällen automatisch ein:

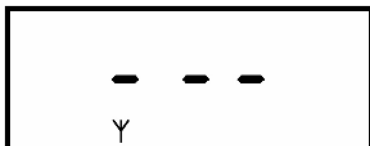
1. Starker Wind: die PRGW sendet einen globalen Schließbefehl an alle remoten Markisen.
2. Starke Sonne: die PRGW sendet einen globalen Öffnungsbefehl an alle remoten Markisen.
3. Regen: die PRGW sendet einen globalen Schließbefehl an alle remoten Markisen.
4. TIMER: die PRGW sendet, je nach programmierten Timereinstellungen, einen globalen ÖFFNUNGS- oder SCHLIESS-Befehl

Möchten Sie den Globalbetrieb deaktivieren, gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Halten Sie die MENÜ-Taste solange gedrückt, bis auf dem Display folgende Anzeige erscheint



- Drücken Sie solange die Taste UP oder DOWN, bis auf dem Display folgende Anzeige erscheint



- Drücken Sie die MENÜ-Taste, auf dem Display erscheint



und zeigt die aktivierte Globalübertragung an.

- Möchten Sie diese Funktion deaktivieren, drücken Sie die DOWN-Taste, auf dem Display erscheint



- Drücken Sie MENÜ zur Bestätigung und fahren mit der Programmierung der anderen Parameter fort.

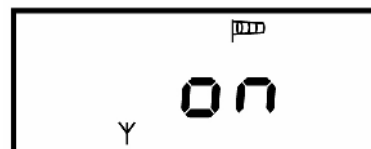
- Möchten Sie den Gesamtantrieb nur in bestimmten Konditionen deaktivieren (Handbedienung, Wind, Sonne, Regen, Timer), gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Setzen Sie die Globalsteuerung auf ON ein; das Display zeigt an:

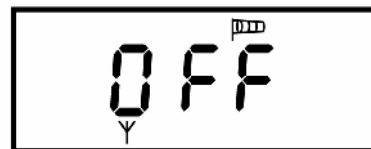


- Drücken Sie die Taste „Menu“ für die Wahl der Funktion, die Sie deaktivieren wollen (zum Beispiel die Funktion WIND)

- Das Display zeigt an:

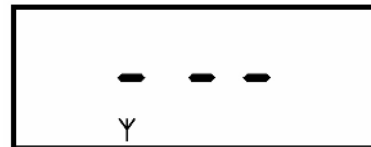


- Dann drücken Sie DOWN, um die Funktion zu deaktivieren. Das Display zeigt an:



- Wiederholen Sie die gleiche Prozedur für andere eventuelle Funktionen, die Sie deaktivieren wollen.

- Dann drücken Sie „Menu“ bis das Display das Folgende anzeigt:



- Möchten Sie das Programmiermenü verlassen, drücken Sie solange UP oder DOWN, bis das Display

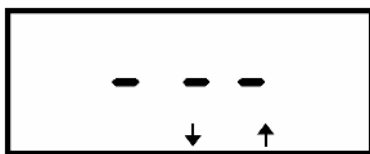


- Anzeigt, drücken dann MENÜ zur Bestätigung und zum Verlassen.

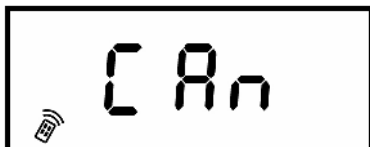
LÖSCHEN EINES SENDERS AUS DEM SPEICHER

Diese Funktion ermöglicht das Löschen eines oder aller Zelleninhalte aus dem Speicher. Um eine einzelne Zelle zu löschen, gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Halten Sie die MENÜ-Taste solange gedrückt, bis auf dem Display folgende Anzeige erscheint



- Drücken Sie die Taste UP oder DOWN solange, bis auf dem Display folgende Anzeige erscheint



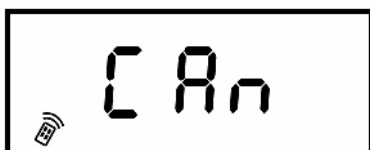
- Drücken Sie die MENÜ-Taste, auf dem Display erscheint



- Wählen Sie mit Hilfe der Tasten UP und DOWN den gewünschten Speicherbereich, die belegten Speicherbereiche werden durch Aufblinken angezeigt.

ACHTUNG: Wählen Sie tot (vollständiges Löschen), wenn alle gespeicherten Sender einschließlich des GLOBAL-Senders (SL-Zelle) gelöscht werden sollen.

- Nachdem Sie die zu löschende Speicherzelle gewählt haben, drücken Sie MENÜ, auf dem Display erscheint



- Drücken Sie die MENÜ-Taste, auf dem Display erscheint



- Möchten Sie andere Speicherzellen löschen, wählen Sie die eventuellen Zellen mit Hilfe der Tasten UP und DOWN und wiederholen den Löschvorgang.

- Möchten Sie dieses Untermenü verlassen, drücken Sie die MENÜ-Taste.

- Möchten Sie das Programmiermenü verlassen, drücken Sie UP oder DOWN solange, bis das Display



- Anzeigt, drücken dann MENÜ zur Bestätigung und zum Verlassen desselben.